

# Editorial

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Mitteilungen / Schweizerische Aktuarvereinigung = Bulletin / Association Suisse des Actuaires = Bulletin / Swiss Association of Actuaries**

Band (Jahr): - **(1997)**

Heft 1

PDF erstellt am: **11.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

## Editorial

In diesem Jahr hat Frau Dr. Marie-Thérèse Kohler das Präsidium der Redaktionskommission übernommen. Dieser Schritt ist eine Würdigung der Verdienste unserer neuen Präsidentin und gleichzeitig ein Zeichen unserer Hoffnung, dass den Mitteilungen vermehrt auch praktische Arbeiten zur Publikation unterbreitet werden. Selbstverständlich sind aber gut geschriebene theoretische Arbeiten nach wie vor willkommen!

Wir weisen darauf hin, dass die Redaktionskommission nicht in Isolation arbeitet: sie stützt sich bei ihrer Tätigkeit massgeblich auf Gutachten von anonymen externen Experten. Dieses System garantiert eine grosse Objektivität der Entscheidungen, bedingt aber, dass die Redaktionskommission nicht immer so schnell handeln kann, wie sie es selbst wünscht. Wir bitten die Autoren um ihr Verständnis und bedanken uns gleichzeitig bei ihnen und den Experten für ihren Beitrag zum Erfolg der Mitteilungen.

*Die Redaktionskommission*

Cette année Marie-Thérèse Kohler a repris la direction du Comité de Rédaction. Ce changement souligne les mérites de notre nouvelle présidente et représente en même temps un symbole de notre souhait de recevoir pour publication un nombre toujours plus grand de travaux à orientation pratique. Les papiers théoriques bien écrits sont évidemment toujours les bienvenus!

Nous rappelons à nos lecteurs que le Comité de Rédaction ne travaille pas seul, mais que les rapports d'experts jouent un rôle essentiel dans notre activité. Ce système garantit une grande objectivité des décisions; il implique aussi que le Comité de Rédaction ne peut pas toujours agir aussi rapidement qu'il le souhaiterait. Nous prions les auteurs de bien vouloir tenir compte de cette situation. A cette occasion tenons à remercier les auteurs et les experts pour leur contribution importante au succès de notre Bulletin.

*Le Comité de Rédaction*

The Editorial Board is now chaired by Dr. Marie-Thérèse Kohler. This appointment recognizes the merits of our new president. At the same time it is symbolic for our hope that an increasing number of practical papers will be submitted for publication. Of course well written papers of a theoretical nature are still most welcome!

We remind our readers that the Editorial Board does not work in isolation: the reports of external referees play a substantial role in our activity. This system guarantees an objective decision making process; but it also means that the Editorial Board cannot always act as expeditiously as it wishes. We ask the authors for their comprehension. At this occasion we would like to thank both the authors and the referees for their important contribution to the success of the Bulletin.

*The Editorial Board*